

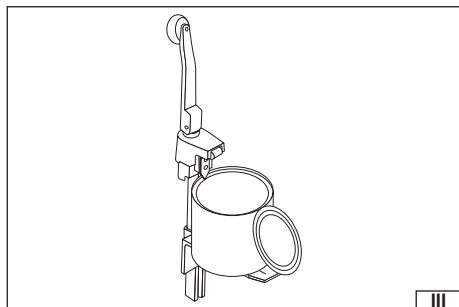
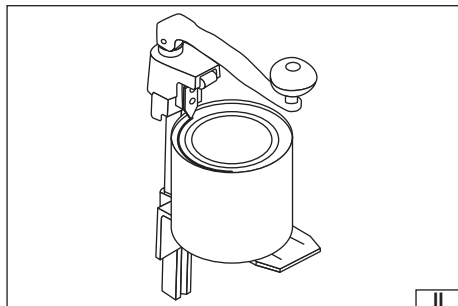
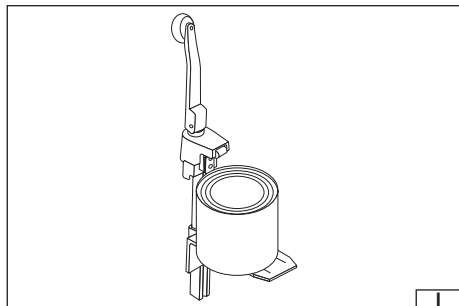
YATO



PL OTWIERACZ DO PUSZEK
EN CAN OPENER
DE DOSENÖFFNER FÜR GROSSKÜCHEN
RU МАШИНА ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ КОНСЕРВНЫХ БАНОК
UA ВІДКРИВАЧКА ДЛЯ БАНОК
LT SKARDINIŲ ATIDARYTUVAS
LV KONSERVU ATTAISĀMAIS
CZ OTVÍRÁK NA KONZERVY
SK OTVÁRAČ NA KONZERVY
HU KONZERVNYITÓ
RO DESCHIZĂTOR CONSERVE
ES ABRELATAS
FR OUVRE-BOÎTE
IT APRISCATOLE
NL BLIKOPENER
GR ΑΝΟΙΧΤΗΡΙ ΚΟΝΣΕΡΒΩΝ
BG ОТВАРАЧКА ЗА КОНСЕРВИ
PT ABRIDOR DE LATAS
HR OTVARAČ ZA LIMENKE
AR فتاحة علب

YG-02430





Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročítajte príručník
اقرأ الدليل



Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus salytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contacto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα
Безопасен контакт с храна
Contacto seguro com alimentos
Siguran kontakt s hranom
الاتصال الآمن بالطعام

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Otwieracz do puszek służy do otwierania wszystkich rodzajów puszek wykonanych z metalu i przystosowanych do współpracy z otwieraczem. Idealne rozwiązanie dla hoteli i restauracji na całym świecie.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użytkowania otwieracza zachować ostrożność. Kontakt ciała z ostrzem lub krawędziami powstałym na skutek otwierania, mogą prowadzić do zranienia.

Po użyciu korpus otwieracza należy przechowywać z opuszczoną rękojeścią, pozwoli to zmniejszyć naprężenie sprężyny i wydłużyć jej żywotność.

Po każdym użyciu należy oczyścić ostrze oraz inne elementy otwieracza. Do czyszczenia stosować wodę z dodatkiem łagodnego detergentu. Żaden z elementów otwieracza nie jest przeznaczony do mycia w zmywarkach mechanicznych. Części ruchome oraz ostrze konserwować niewielką ilością oleju spożywczego.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przed pierwszym użyciem należy otwieracz zamocować do blatu stołu, szafki lub innej stabilnej podstawki za pomocą wkrętów. Puskę postawić na metalowej podstawie otwieracza (I). Rękojeść unieść do góry, pozwoli to uzyskać odstęp pomiędzy ostrzem, a korpusem otwieracza. Korpus opuścić na puszkę tak, aby ostrze przebiło wierzch puszki.

Rękojeść opuścić do poziomej pozycji i zacząć obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu całkowitego odcięcia górnej powierzchni puszki (II). Podczas odcinania górnej powierzchni puszki należy zapobiec sytuacji, gdzie odcięta część wpadnie do zawartości puszki.

Unieść rękojeść do górnej pozycji, podnieść cały korpus otwieracza i usunąć otwartą puszkę (III).

PRODUCT FEATURES

This can opener is designed to open all types of metal cans compatible with the opener. An ideal solution for hotels and restaurants worldwide.

SAFETY WARNINGS

Use caution when using the opener. Body contact with the blade or edges created by the opening process may result in injury.

After use, store the opener body with the handle down. This will reduce spring tension and extend its life.

Clean the blade and other parts of the opener after each use. Use water and a mild detergent. None of the opener's components are dishwasher safe. Preserve moving parts and the blade with a small amount of cooking oil.

PRODUCT OPERATION

Before first use, secure the opener to a tabletop, cabinet, or other stable surface using screws. Place the can on the metal base of the opener (I). Lift the handle up to create space between the blade and the opener body. Lower the body onto the can so that the blade penetrates the top of the can.

Lower the handle to a horizontal position and begin rotating it clockwise until the top of the can is completely cut off (II).

When cutting off the top of the can, avoid the cut part falling into the can's contents.

Raise the handle to the upper position, lift the entire opener body, and remove the open can (III).

PRODUKTMERKMALE

Dieser Dosenöffner ist für alle Arten von Metalldosen geeignet, die mit ihm kompatibel sind. Eine ideale Lösung für Hotels und Restaurants weltweit.

SICHERHEITSHINWEISE

Seien Sie beim Umgang mit dem Dosenöffner vorsichtig. Der Kontakt mit der Klinge oder den beim Öffnen entstehenden Kanten kann zu Verletzungen führen.

Bewahren Sie den Dosenöffner nach Gebrauch mit dem Griff nach unten auf. Dadurch wird die Federspannung reduziert und die Lebensdauer verlängert.

Reinigen Sie die Klinge und alle anderen Teile des Dosenöffners nach jedem Gebrauch mit Wasser und einem milden Spülmittel. Die Teile des Dosenöffners sind nicht spülmaschinengeeignet. Pflegen Sie die beweglichen Teile und die Klinge mit etwas Speiseöl.

BEDIENUNG

Befestigen Sie den Dosenöffner vor dem ersten Gebrauch mit Schrauben an einer Tischplatte, einem Schrank oder einer anderen stabilen Oberfläche. Stellen Sie die Dose auf die Metallbasis des Dosenöffners (I). Heben Sie den Griff an, um Platz zwischen Klinge und Dosenöffner zu schaffen. Senken Sie den Dosenöffner auf die Dose ab, sodass die Klinge den Dosenrand durchdringt. Senken Sie den Griff in eine waagerechte Position und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Dosenrand vollständig abgetrennt ist (II). Achten Sie beim Abtrennen darauf, dass das abgeschnittene Stück nicht in den Doseninhalt fällt. Heben Sie den Griff in die obere Position, heben Sie den gesamten Dosenöffner an und entnehmen Sie die geöffnete Dose (III).

RU

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Эта открывалка для консервов предназначена для открывания всех типов металлических банок, совместимых с ней. Идеальное решение для отелей и ресторанов по всему миру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте осторожность при использовании открывалки. Контакт тела с лезвием или краями, образующимися в процессе открывания, может привести к травме.

После использования храните корпус открывалки ручкой вниз. Это уменьшит натяжение пружины и продлит срок ее службы.

Очищайте лезвие и другие части открывалки после каждого использования. Используйте воду и мягкое моющее средство. Ни один из компонентов открывалки не пригоден для мытья в посудомоечной машине. Сохраните движущиеся части и лезвие, смазав их небольшим количеством растительного масла.

ПРИМЕНЕНИЕ

Перед первым использованием закрепите открывалку на столешнице, шкафу или другой устойчивой поверхности с помощью винтов. Поместите банку на металлическое основание открывалки (I). Поднимите ручку, чтобы создать зазор между лезвием и корпусом открывалки. Опустите корпус на банку так, чтобы лезвие вошло в верхнюю часть банки.

Опустите ручку в горизонтальное положение и начните вращать ее по часовой стрелке, пока верхняя часть банки не будет полностью срезана (II). При срезании верхней части банки избегайте попадания срезанной части в содержимое банки.

Поднимите ручку в верхнее положение, поднимите весь корпус открывалки и извлеките открытую банку (III).

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ

Цей консервний ніж призначений для відкривання всіх типів металевих банок, сумісних з ним. Ідеальне рішення для готелів та ресторанів по всьому світу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Будьте обережні під час використання ніжа. Контакт тіла з лезом або краями, що утворюються в процесі відкривання, може призвести до травм.

Після використання зберігайте корпус ніжа ручкою вниз. Це зменшить натяг пружини та подовжить термін його служби. Очищайте лезо та інші частини ніжа після кожного використання. Використовуйте воду та м'який мийний засіб. Жоден з компонентів ніжа не придатний для миття в посудомийній машині. Зберігайте рухомі частини та лезо невеликою кількістю кулінарної олії.

РОБОТА З ВИРОБОМ

Перед першим використанням закріпіть ніж на столі, шафі або іншій стійкій поверхні за допомогою гвинтів. Помістіть банку на металеву основу ніжа (I). Підніміть ручку вгору, щоб створити простір між лезом та корпусом ніжа. Опустіть корпус на банку так, щоб лезо проникло у верхню частину банки.

Опустіть ручку в горизонтальне положення та почніть обертати її за годинниковою стрілкою, доки верхня частина банки не буде повністю відрізана (II). Під час відрізання верхньої частини банки слідкуйте за тим, щоб відрізана частина не потрапила у вміст банки.

Підніміть ручку у верхнє положення, підніміть весь корпус відкривачки та вийміть відкриту банку (III).

PRODUKTO SAVYBĖS

Šis konservų atidarytuvas skirtas atidaryti visų tipų metalines skardines, suderinamas su šiuo atidarytuvu. Idealus sprendimas viešbučiams ir restoranams visame pasaulyje.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Naudodami atidarytuvą, būkite atsargūs. Kūno sąlytis su peiliuku ar atidarymo metu susidarančiais kraštais gali sukelti sužalojimą. Po naudojimo atidarytuvo korpusą laikykite rankena žemyn. Tai sumažins spyruoklės įtempimą ir pailgins jo tarnavimo laiką. Po kiekvieno naudojimo peiliuką ir kitas atidarytuvo dalis valykite. Naudokite vandenį ir švelnų ploviklį. Jokių atidarytuvo komponentų negalima plauti indaplovėje. Judančias dalis ir peiliuką valykite nedideliu kiekiu aliejaus.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami atidarytuvą, varžtais pritvirtinkite jį prie stalo, spintelės ar kito stabilaus paviršiaus. Padėkite skardinę ant metalinio atidarytuvo pagrindo (I). Pakelkite rankeną, kad atsirastų tarpas tarp peiliuko ir atidarytuvo korpuso. Nuleiskite korpusą ant skardinės taip, kad peiliukas įsmigtų į skardinės viršų.

Nuleiskite rankeną į horizontalią padėtį ir pradėkite ją sukti pagal laikrodžio rodyklę, kol skardinės viršus bus visiškai nupjautas (II). Nupjaudami skardinės viršų, saugokite, kad nupjauta dalis nepatektų į skardinės turinį.

Pakelkite rankeną į viršutinę padėtį, pakelkite visą atidarytuvo korpusą ir išimkite atidarytą skardinę (III).

PRODUKTA ĪPAŠĪBAS

Šis konservu attaisāmais ir paredzēts visu veidu metāla konservu atvēršanai, kas ir saderīgas ar attaisāmo. Ideāls risinājums viesnīcām un restorāniem visā pasaulē.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Lietojot attaisāmo, ievērojiet piesardzību. Ķermeņa saskare ar asmeni vai malām, kas rodas atvēršanas procesā, var izraisīt traumas.

Pēc lietošanas uzglabājiet attaisāmā korpusu ar rokturi uz leju. Tas samazinās atsperes spriegojumu un pagarinās tā kalpošanas laiku.

Pēc katras lietošanas reizes notīriet asmeni un citas attaisāmā daļas. Izmantojiet ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Nevienu no attaisāmā detaļām nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Saglabājiet kustīgās daļas un asmeni ar nelielu daudzumu cepamās eļļas.

PRODUKTA DARBĪBA

Pirms pirmās lietošanas reizes piestipriniet attaisāmo pie galda virsmas, skapja vai citas stabilas virsmas, izmantojot skrūves. Novietojiet konservu uz attaisāmā metāla pamatnes (I). Paceliet rokturi uz augšu, lai izveidotu atstarpi starp asmeni un attaisāmā korpusu. Nolaidiet korpusu uz konserva tā, lai asmens iedurtos konserva augšpusē.

Nolaidiet rokturi horizontālā stāvoklī un sāciet to griezt pulksteņrādītāja virzienā, līdz kannas augšdaļa ir pilnībā nogriezta (II). Nogriežot kannas augšdaļu, uzmanieties, lai nogrieztā daļa neiekristu kannas saturā.

Paceliet rokturi augšējā pozīcijā, paceliet visu atvērēja korpusu un izņemiet atvērto kannu (III).

CZ

VLASTNOSTI PRODUKTU

Tento otvůrák na konzervy je určen k otevření všech typů kovových konzerv kompatibilních s otvůrákem. Ideální řešení pro hotely a restaurace po celém světě.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání otvůráku buďte opatrní. Kontakt těla s čepelí nebo hranami vytvořenými při otevření může způsobit zranění.

Po použití skladujte tělo otvůráku rukojetí dolů. Tím se sníží napětí pružiny a prodlouží se jeho životnost.

Po každém použití očistěte čepel a další části otvůráku. Použijte vodu a jemný čistící prostředek. Žádná ze součástí otvůráku není vhodná do myčky nádobí. Pohyblivé části a čepel konzervujte malým množstvím oleje na vaření.

PROVOZ PRODUKTU

Před prvním použitím připevněte otvůrák k desce stolu, skříňce nebo jinému stabilnímu povrchu pomocí šroubů. Umístěte konzervu na kovovou základnu otvůráku (I). Zvedněte rukojeť, abyste vytvořili prostor mezi čepelí a tělem otvůráku. Spusťte tělo na konzervu tak, aby čepel pronikla horní částí konzervy.

Spusťte rukojeť do vodorovné polohy a začněte s ní otáčet ve směru hodinových ručiček, dokud není horní část plechovky zcela odříznuta (II). Při odřezávání horní části plechovky dbejte na to, aby odříznutá část nespadla do obsahu plechovky.

Zvedněte rukojeť do horní polohy, zvedněte celé tělo otvůráku a vyjměte otevřenou plechovku (III).

VLASTNOSTI PRODUKTU

Tento otvárač na konzervy je určený na otváranie všetkých typov kovových konzerv kompatibilných s otváračom. Ideálne riešenie pre hotely a reštaurácie na celom svete.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní otvárača buďte opatrní. Kontakt tela s čepeľou alebo hranami vytvorenými pri otváraní môže viesť k zraneniu. Po použití skladujte telo otvárača s rukoväťou nadol. Tým sa zníži napätie pružiny a predíži sa jeho životnosť. Po každom použití očistite čepeľ a ostatné časti otvárača. Použite vodu a jemný čistiaci prostriedok. Žiadna z komponentov otvárača nie je vhodná do umývačky riadu. Pohyblivé časti a čepeľ umyte malým množstvom kuchynského oleja.

POUŽITIE PRODUKTU

Pred prvým použitím pripevnite otvárač k stolu, skrinke alebo inému stabilnému povrchu pomocou skrutiek. Položte konzervu na kovovú základňu otvárača (I). Zdvihnite rukoväť, aby ste vytvorili priestor medzi čepeľou a telom otvárača. Spustíte telo na konzervu tak, aby čepeľ prenikla cez vrch konzervy. Spustíte rukoväť do vodorovnej polohy a začnete ju otáčať v smere hodinových ručičiek, kým sa vrchná časť plechovky úplne neodreže (II). Pri odrezávaní vrchnej časti plechovky dbajte na to, aby odrezaná časť nespadla do obsahu plechovky. Zdvihnite rukoväť do hornej polohy, zdvihnite celé telo otvárača a vyberte otvorenú plechovku (III).

HU

TERMÉKJELLEMZÖK

Ez a konzervnyitó mindenféle, a nyitóval kompatibilis fémkonzerv kinyitására alkalmas. Ideális megoldás szállodák és éttermek számára világszerte.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A nyitó használatát során legyen óvatos. A pengével vagy a nyitási folyamat során keletkező élekkel való testkontaktus sérülést okozhat.

Használat után a nyitó testét a fogantyúval lefelé tárolja. Ez csökkenti a rugó feszültségét és meghosszabbítja az élettartamát. Minden használat után tisztítsa meg a pengét és a nyitó egyéb részeit. Használjon vizet és enyhe mosogatószeret. A nyitó egyik alkatrésze sem mosogatógépben mosható. A mozgó alkatrészeket és a pengét kevés étolajjal óvja.

A TERMÉK MŰKÖDÉSE

Első használat előtt rögzítse a nyitót egy asztallaphoz, szekrényhez vagy más stabil felülethez csavarokkal. Helyezze a konzervet a nyitó fém alapjára (I). Emelje fel a fogantyút, hogy helyet teremtsen a penge és a nyitó teste között. Engedje le a testet a konzervre úgy, hogy a penge áthatoljon a konzerv tetején.

Engedje le a kart vízszintes helyzetbe, és kezdje el forgatni az óramutató járásával megegyezően, amíg a konzerv teteje teljesen le nem vágódik (II). A konzerv tetejének levágásakor ügyeljen arra, hogy a levágott rész ne essen a konzerv tartalmába. Emelje fel a kart felső helyzetbe, emelje fel a nyitót teljes testét, és vegye ki a nyitott konzervet (III).

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Acest deschizător de conserve este conceput pentru a deschide toate tipurile de conserve metalice compatibile cu deschizătorul. O soluție ideală pentru hoteluri și restaurante din întreaga lume.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Aveți grijă când utilizați deschizătorul. Contactul corpului cu lama sau marginile create de procesul de deschidere poate provoca răni.

După utilizare, depozitați corpul deschizătorului cu mânerul în jos. Acest lucru va reduce tensiunea arcului și va prelungi durata de viață a acestuia.

Curățați lama și alte părți ale deschizătorului după fiecare utilizare. Folosiți apă și un detergent blând. Niciuna dintre componentele deschizătorului nu este potrivită pentru mașina de spălat vase. Conservați piesele mobile și lama cu o cantitate mică de ulei de gătit.

FUNCȚIONAREA PRODUSULUI

Înainte de prima utilizare, fixați deschizătorul pe o masă, un dulap sau o altă suprafață stabilă folosind șuruburi. Așezați conserva pe baza metalică a deschizătorului (I). Ridicați mânerul în sus pentru a crea spațiu între lamă și corpul deschizătorului. Coborâți corpul pe conservă astfel încât lama să pătrundă în partea superioară a conservă.

Coborâți mânerul în poziție orizontală și începeți să-l rotiți în sensul acelor de ceasornic până când partea superioară a cutiei este complet tăiată (II). Când tăiați partea superioară a cutiei, evitați ca partea tăiată să cadă în conținutul cutiei.

Ridicați mânerul în poziția superioară, ridicați întregul corp al deschizătorului și scoateți cutia deschisă (III).

ES

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Este abrelatas está diseñado para abrir todo tipo de latas metálicas compatibles. Una solución ideal para hoteles y restaurantes de todo el mundo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Tenga cuidado al usar el abrelatas. El contacto del cuerpo con la cuchilla o los bordes que se forman al abrir la lata puede causar lesiones.

Después de usarlo, guarde el abrelatas con el mango hacia abajo. Esto reducirá la tensión del resorte y prolongará su vida útil.

Limpie la cuchilla y las demás partes del abrelatas después de cada uso. Use agua y un detergente suave. Ninguno de los componentes del abrelatas es apto para lavavajillas. Para proteger las piezas móviles y la cuchilla, utilice una pequeña cantidad de aceite de cocina.

FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

Antes del primer uso, fije el abrelatas a una mesa, armario u otra superficie estable con tornillos. Coloque la lata sobre la base metálica del abrelatas (I). Levante el mango para crear espacio entre la cuchilla y el cuerpo del abrelatas. Baje el cuerpo sobre la lata de manera que la cuchilla penetre la parte superior de la lata.

Baje la manivela hasta la posición horizontal y comience a girarla en el sentido de las agujas del reloj hasta cortar completamente la parte superior de la lata (II). Al cortar la parte superior, evite que la parte cortada caiga dentro de la lata.

Levante la manivela hasta la posición superior, levante todo el cuerpo del abrelatas y retire la lata abierta (III).

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cet ouvre-boîte est conçu pour ouvrir tous les types de boîtes métalliques compatibles. Une solution idéale pour les hôtels et restaurants du monde entier.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisez l'ouvre-boîte avec précaution. Tout contact du corps avec la lame ou les bords lors de l'ouverture peut entraîner des blessures.

Après utilisation, rangez l'ouvre-boîte poignée vers le bas. Cela réduira la tension du ressort et prolongera sa durée de vie.

Nettoyez la lame et les autres pièces de l'ouvre-boîte après chaque utilisation. Utilisez de l'eau et un détergent doux. Aucun élément de l'ouvre-boîte ne passe au lave-vaisselle. Protégez les pièces mobiles et la lame avec une petite quantité d'huile de cuisson.

UTILISATION

Avant la première utilisation, fixez l'ouvre-boîte sur une table, un meuble ou toute autre surface stable à l'aide de vis. Placez la boîte sur la base métallique de l'ouvre-boîte (I). Relevez la poignée pour créer un espace entre la lame et le corps de l'ouvre-boîte. Abaissez le corps de l'ouvre-boîte sur la boîte de manière à ce que la lame pénètre dans le couvercle. Abaissez la poignée à l'horizontale et commencez à la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que le haut de la boîte soit complètement découpé (II). Lors de la découpe, veillez à ce que la partie coupée ne tombe pas dans le contenu de la boîte.

Relevez la poignée, soulevez l'ouvre-boîte et retirez la boîte ouverte (III).

IT

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questo apriscatole è progettato per aprire tutti i tipi di lattine metalliche compatibili. Una soluzione ideale per hotel e ristoranti di tutto il mondo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prestare attenzione durante l'utilizzo dell'apriscatole. Il contatto del corpo con la lama o con i bordi creati durante l'apertura può causare lesioni.

Dopo l'uso, riporre il corpo dell'apriscatole con la maniglia rivolta verso il basso. Ciò ridurrà la tensione della molla e ne prolungherà la durata.

Pulire la lama e le altre parti dell'apriscatole dopo ogni utilizzo. Utilizzare acqua e un detergente delicato. Nessun componente dell'apriscatole è lavabile in lavastoviglie. Per preservare le parti mobili e la lama, ungere leggermente con olio da cucina.

MODALITÀ D'USO

Prima del primo utilizzo, fissare l'apriscatole a un tavolo, un mobile o un'altra superficie stabile utilizzando le viti. Posizionare la lattina sulla base metallica dell'apriscatole (I). Sollevare la maniglia per creare spazio tra la lama e il corpo dell'apriscatole. Abbassare il corpo sulla lattina in modo che la lama penetri nella parte superiore della lattina.

Abbassare la maniglia in posizione orizzontale e iniziare a ruotarla in senso orario fino a quando la parte superiore della lattina non è completamente tagliata (II). Durante il taglio della parte superiore della lattina, evitare che la parte tagliata cada nel contenuto.

Sollevare la maniglia in posizione superiore, sollevare l'intero corpo dell'apriscatole e rimuovere la lattina aperta (III).

PRODUCTKENMERKEN

Deze blikopener is ontworpen om alle soorten metalen blikken te openen die compatibel zijn met de opener. Een ideale oplossing voor hotels en restaurants wereldwijd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Wees voorzichtig bij het gebruik van de opener. Contact met het mes of de randen die ontstaan tijdens het openen kan letsel veroorzaken.

Bewaar de opener na gebruik met de hendel naar beneden. Dit vermindert de veerspanning en verlengt de levensduur.

Reinig het mes en andere onderdelen van de opener na elk gebruik. Gebruik water en een mild afwasmiddel. Geen van de onderdelen van de opener is geschikt voor de vaatwasser. Bescherm de bewegende delen en het mes met een kleine hoeveelheid bakolie.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Bevestig de opener vóór het eerste gebruik met schroeven aan een tafelblad, kast of ander stabiel oppervlak. Plaats het blik op de metalen basis van de opener (I). Til de hendel omhoog om ruimte te creëren tussen het mes en de behuizing van de opener. Laat de behuizing op het blik zakken zodat het mes de bovenkant van het blik doorboort.

Laat de hendel zakken tot een horizontale positie en begin hem met de klok mee te draaien totdat de bovenkant van het blik volledig is afgesneden (II). Zorg er bij het afsnijden van de bovenkant van het blik voor dat het afgesneden deel niet in de inhoud van het blik valt.

Til de hendel omhoog, til het hele blikopenerlichaam op en verwijder het geopende blik (III).

GR

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το ανοιχτήρι κονσερβών έχει σχεδιαστεί για να ανοίγει όλους τους τύπους μεταλλικών κουτιών που είναι συμβατά με το ανοιχτήρι. Μια ιδανική λύση για ξενοδοχεία και εστιατόρια παγκοσμίως.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του ανοιχτήρι. Η επαφή του σώματος με τη λεπίδα ή τις άκρες που δημιουργούνται από τη διαδικασία ανοίγματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το σώμα του ανοιχτήρι με τη λαβή προς τα κάτω. Αυτό θα μειώσει την τάση του ελατηρίου και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

Καθαρίστε τη λεπίδα και άλλα μέρη του ανοιχτήρι μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιήστε νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Κανένα από τα εξαρτήματα του ανοιχτήρι δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων. Προστατέψτε τα κινούμενα μέρη και τη λεπίδα με μια μικρή ποσότητα μαγειρικού λαδιού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πριν από την πρώτη χρήση, ασφαλίστε το ανοιχτήρι σε ένα τραπέζι, ντουλάπι ή άλλη σταθερή επιφάνεια χρησιμοποιώντας βίδες. Τοποθετήστε το δοχείο στη μεταλλική βάση του ανοιχτήρι (I). Σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω για να δημιουργήσετε χώρο μεταξύ της λεπίδας και του σώματος του ανοιχτήρι. Χαμηλώστε το σώμα πάνω στο δοχείο έτσι ώστε η λεπίδα να διαπερνά την κορυφή του δοχείου.

Χαμηλώστε τη λαβή σε οριζόντια θέση και αρχίστε να την περιστρέφετε δεξιόστροφα μέχρι να κοπεί εντελώς το πάνω μέρος του δοχείου (II). Όταν κόβετε το πάνω μέρος του δοχείου, αποφύγετε να πέσει το κομμένο μέρος μέσα στο περιεχόμενο του δοχείου. Σηκώστε τη λαβή στην επάνω θέση, σηκώστε ολόκληρο το σώμα του ανοιχτήρα και αφαιρέστε το ανοιχτό δοχείο (III).

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Тази отварачка за консерви е предназначена за отваряне на всички видове метални консерви, съвместими с нея. Идеално решение за хотели и ресторанти по целия свят.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Бъдете внимателни, когато използвате отварачката. Контактът на тялото с острието или ръбовете, създадени по време на процеса на отваряне, може да доведе до нараняване.

След употреба съхранявайте тялото на отварачката с дръжката надолу. Това ще намали напрежението на пружината и ще удължи живота ѝ.

Почиствайте острието и другите части на отварачката след всяка употреба. Използвайте вода и мек препарат. Нито един от компонентите на отварачката не е подходящ за съдомиялна машина. Консервирайте движещите се части и острието с малко количество олио за готвене.

РАБОТА С ПРОДУКТА

Преди първа употреба закрепете отварачката към плот на маса, шкаф или друга стабилна повърхност с винтове. Поставете консервата върху металната основа на отварачката (I). Повдигнете дръжката нагоре, за да създадете пространство между острието и тялото на отварачката. Спуснете тялото върху консервата, така че острието да проникне в горната част на консервата.

Спуснете дръжката в хоризонтално положение и започнете да я въртите по посока на часовниковата стрелка, докато горната част на консервата се отреже напълно (II). Когато отрязвате горната част на консервата, внимавайте отрязаната част да не попадне в съдържанието на консервата.

Повдигнете дръжката в горно положение, повдигнете целия корпус на отварачката и извадете отворената консерва (III).

PT

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Este abre-latas foi concebido para abrir todos os tipos de latas de metal compatíveis com o abre-latas. Uma solução ideal para hotéis e restaurantes em todo o mundo.

AVISOS DE SEGURANÇA

Tenha cuidado ao utilizar o abridor. O contacto do corpo com a lâmina ou com as arestas criadas durante o processo de abertura pode provocar ferimentos.

Após a utilização, guarde o abridor com a pega para baixo. Isto reduzirá a tensão da mola e prolongará a sua vida útil.

Limpe a lâmina e as restantes peças do abridor após cada utilização. Utilize água e detergente neutro. Nenhum dos componentes do abre-cápsulas pode ser lavado na máquina de lavar louça. Conserve as peças móveis e a lâmina com uma pequena quantidade de óleo alimentar.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, fixe o abridor a uma mesa, armário ou outra superfície estável, utilizando parafusos. Coloque a lata na base metálica do abre-cápsulas (I). Levante a pega para criar espaço entre a lâmina e o corpo do abridor. Baixe o corpo sobre a lata de forma a que a lâmina penetre na parte superior da lata.

Baixe a alavanca até à posição horizontal e comece a rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio até que a parte superior da lata esteja completamente cortada (II). Ao cortar a parte superior da lata, evite que a parte cortada caia no conteúdo da lata.

Levante a alavanca para a posição superior, levante todo o corpo do abridor e retire a lata aberta (III).

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ovaj otvarač za konzerve dizajniran je za otvaranje svih vrsta metalnih konzervi kompatibilnih s otvaračem. Idealno rješenje za hotele i restorane diljem svijeta.

SIGURNOSNE UPOZORENJA

Budite oprezni pri korištenju otvarača. Kontakt tijela s oštricom ili rubovima nastalim otvaranjem može uzrokovati ozljede. Nakon upotrebe, tijelo otvarača pohranite s drškom prema dolje. To će smanjiti napetost opruge i produžiti njegov vijek trajanja. Očistite oštricu i ostale dijelove otvarača nakon svake upotrebe. Koristite vodu i blagi deterdžent. Nijedna komponenta otvarača nije prikladna za pranje u perilici posuđa. Konzervirajte pokretne dijelove i oštricu s malo ulja za kuhanje.

RAD PROIZVODA

Prije prve upotrebe, pričvrstite otvarač na stol, ormarić ili drugu stabilnu površinu vijcima. Postavite konzervu na metalnu bazu otvarača (I). Podignite dršku kako biste stvorili prostor između oštrice i tijela otvarača. Spustite tijelo na konzervu tako da oštrica prodre kroz vrh konzerve.

Spustite ručku u vodoravni položaj i počnite je okretati u smjeru kazaljke na satu dok se vrh limenke potpuno ne odreže (II). Prilikom odrezivanja vrha limenke pazite da odrezani dio ne padne u sadržaj limenke.

Podignite ručku u gornji položaj, podignite cijelo tijelo otvarača i izvadite otvorenu limenku (III).

AR

مميزات المنتج

صُممت فتاحة العلب هذه لفتح جميع أنواع العلب المعدنية المتوافقة معها. إنها حل مثالي للفنادق والمطاعم حول العالم.

تحذيرات السلامة

توخ الحذر عند استخدام فتاحة العلب. قد يؤدي ملاصقة الجسم للشفرة أو الحواف الناتجة عن عملية الفتح إلى الإصابة بعد الاستخدام، خزن فتاحة العلب مع توجيه المقبض للأسفل. سيقل ذلك من قوة الزنبرك ويطيل عمرها. نظف الشفرة وباقي أجزاء فتاحة العلب بعد كل استخدام. استخدم الماء ومنظفًا معتدلًا. لا يمكن غسل أي من مكونات فتاحة العلب في غسالة الأطباق. حافظ على الأجزاء المتحركة والشفرة بوضع كمية قليلة من زيت الطهي.

طريقة استخدام المنتج

ارفع المقبض لتكوين فجوة (I). قبل الاستخدام الأول، ثبت فتاحة العلب على سطح طاولة أو خزانة أو أي سطح ثابت آخر باستخدام البراغي. ضع العلبة على القاعدة المعدنية للفتاحة بين الشفرة وجسم الفتاحة. أنزل الجسم على العلبة بحيث تخترق الشفرة الجزء العلوي منها. عند قطع الجزء العلوي من العلبة، تجنب سقوط الجزء المقطوع (II). أنزل المقبض إلى الوضع الأفقي وأبدأ بتدويره باتجاه عقارب الساعة حتى يتم قطع الجزء العلوي من العلبة بالكامل. في محتويات العلبة (III). ارفع المقبض إلى الوضع العلوي، وارفع جسم الفتاحة بالكامل، ثم أخرج العلبة المفتوحة.